

AGENDA



VISUALIZE 2030

THE FIRST SDGS DATA CAMP IN THE ARAB REGION

12-16 OCTOBER 2018

IN COLLABORATION WITH



Beirut Office

United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Hariri Foundation
For Sustainable Human Development

20:00-21:30	Welcome Dinner	عشاء ترحيبي
-------------	----------------	-------------

9:00-09:15	Introductory session <ul style="list-style-type: none"> • <i>Jaafar Al-Mahdi, OFID Senior Public Sector Operations Officer, OFID</i> • <i>Farah Choucair, ADP Project Manager and Technical Specialist, UNDP-RBAS</i> • <i>Seiko Sugita, Programme Specialist for Social and Human Sciences, UNESCO</i> 	جلسة افتتاحية <ul style="list-style-type: none"> • جعفر المهدي، مسؤول في العمليات بالقطاع العام، أوفيد • فرح شقير، مديرة مشروع البوابة العربية للتنمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي-المكتب الإقليمي للدول العربية • سايكو سوغيتا، أخصائية برامج للعلوم الاجتماعية والإنسانية، اليونسكو
09:15-10:00	Session 1: Presenting the ADP data portal and SDGs tracking tool <ul style="list-style-type: none"> • <i>Farah Choucair, ADP Project Manager and Technical Specialist, UNDP-RBAS</i> • <i>Yasser Najem, ADP Senior Statistician, UNDP-RBAS</i> 	الجلسة الأولى: عرض قاعدة بيانات البوابة العربية للتنمية وأداة رصد أهداف التنمية المستدامة <ul style="list-style-type: none"> • فرح شقير، مديرة مشروع البوابة العربية للتنمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي-المكتب الإقليمي للدول العربية • ياسر نجم، إحصائي أول، البوابة العربية للتنمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي-المكتب الإقليمي للدول العربية
10:00-12:00	Session 2: Who are you and how do you see the Arab region/ your country? <ul style="list-style-type: none"> • <i>One-minute introduction of each participant</i> <p><i>Open discussion</i></p>	الجلسة الثانية: من أنت وكيف ترى المنطقة العربية أو بلدك؟ شاركنا آمالك وهواجسك ومخاوفك <ul style="list-style-type: none"> • <i>بدقيقة واحدة، أخبرنا من أنت ومن ستكون عام 2030؟</i> <p>نقاش مفتوح</p>

12:00-14:00	<p>Session 3: Brainstorming session to introduce trainers and assess the needs and finalize work plan</p> <p>Stage 1: In this session, participants are expected to meet with the trainers to discuss their technical need, feasibility and finalize the work plan and means of implementation.</p> <p>At the end of this session, the participants should have a clear idea of the input they need from each trainer and a detailed work plan.</p>	<p>الجلسة الثالثة: جلسة عصف ذهني مع المدربين لتحديد المتطلبات ووضع الملامح الأخيرة على خطة العمل</p> <p>المرحلة الأولى: في هذه الجلسة، من المتوقع أن يلتقي المشاركون مع المدربين لمناقشة احتياجاتهم التقنية، وإمكانية تنفيذها ووضع خطة العمل النهائية والإتفاق على وسائل التنفيذ.</p> <p>في نهاية هذه الجلسة، يجب أن يكون لدى المشاركين فكرة واضحة عن المساعدات التقنية التي يحتاجونها من كل مدرب وخطة عمل مفصلة.</p>
14:00-15:00	Lunch	غداء
15:00-18:00	<p>Session 4: Applications of data visualization tools and designs and finalization of the data-driven storyline</p> <p>In this session, participants will work with data analysts and visualization experts on the customizing visuals and graphic representations of the datasets that will be used in their storylines. By the end of the session, participants should finalize the narrative of the story line initially proposed, in consultation with the trainers and ADP team.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Ali Srour, : Co-Founder and Data Scientist, DATA AURORA</i> • <i>Kassem Shehady, Software & Data Engineer</i> • <i>Farah Abdulsater, Regional media and public information officer, International Organization for Migration</i> • <i>Charbel Barakat, Graphic designer</i> 	<p>الجلسة الرابعة: تطبيق أدوات تصور البيانات وتصاميمها و تطوير الصيغة النهائية للقصة المدعّمة بالبيانات</p> <p>في هذه الجلسة، سيعمل المشاركون مع محللي البيانات وخبراء التمثيل البصري على اختيار والعمل على الصور والتمثيلات البيانية لمجموعات البيانات التي سيتم استخدامها في مشاريعهم. بحلول نهاية الجلسة، ينبغي على المشاركين تقديم الصيغة النهائية للقصة المقترحة منذ البداية بالتشاور مع المدربين وفريق البوابة.</p> <ul style="list-style-type: none"> • علي سرور، مؤسس مشارك وعالم بيانات، DATA AURORA • قاسم شحادة، مهندس برامج وبيانات • فرح عبدالساطر، مسؤولة الإعلام والاتصال لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، المنظمة الدولية للهجرة • شربل بركات، مصمم جرافيك
18:00-21:00	Session 5: Interactive socializing activities	الجلسة الخامسة: نشاطات تفاعلية

	<ul style="list-style-type: none"> Betty Taoutel, actress/producer 	<ul style="list-style-type: none"> بني توتل، ممثلة/منتجة
21:00-22:00	Dinner	عشاء

DAY 2 | SATURDAY, OCTOBER 13

اليوم الثاني | السبت 13 أكتوبر

09:00-10:00	<p>Session 6: Submission of project plan</p> <p>By the beginning of Day 2, participants should submit to ADP team a one-pager including the below:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A forward-looking description (5 lines) of the visual product and how it relates to the year 2030. What you wish to see (or not) happening by 2030? - What specific data and sources will be used? - What tools and software programmes do you need? - Advocacy content: what will the visual product advocate for? - Identify your advocacy/dissemination channels? Be very specific, i.e. referring to specific Facebook pages, Twitter Accounts, etc. 	<p>الجلسة السادسة: تقديم خطة المشروع</p> <p>في بداية اليوم الثاني، ينبغي على المشاركين تقديم خطة المشروع لفريق البوابة، وذلك عبر كتابة صفحة واحدة تتطرق إلى ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - أخبرنا ما القصة التي سيخبرها منتجك البصري عن العالم الذي تريده أو لا تريده، أي تحرص أن لا تراه بحلول العام 2030. - ما هي البيانات التي ستستخدمها؟ حدّد المصادر. - ما هي الأدوات والبرامج التي تحتاج إليها؟ - ما هي القضية التي يسعى منتجك البصري أن يدعمها؟ - ما هي القنوات والصفحات التي ستروج منتجك عليها؟ حدّد.
10:00-14:00	<p>Session 7: Hands-on implementation</p> <p>Stage 2: In this session, participants are expected to provide a preliminary development of their ideas and discuss the first draft with the trainers.</p>	<p>الجلسة السابعة: جلسة عمل على مستوى الفريق</p> <p>المرحلة الثانية: في هذه الجلسة، يتوقع من المشاركين تقديم مسودة متطورة عن أفكارهم ومناقشتها مع المدربين.</p>
14:00-15:00	Lunch	غداء
15:00-18:00	<p>Session 8: Hands-on implementation</p>	<p>الجلسة الثامنة: جلسة عمل على المستوى الفردي</p>
18:00-20:00	<p>Session 9: Training session on communication and presentation skills</p>	<p>الجلسة التاسعة: جلسة تدريبية حول مهارات التواصل والعرض</p>

	<ul style="list-style-type: none"> • Zaven Kouyoumdjian, talk show host/producer 	<ul style="list-style-type: none"> • زافين قيومجيان، إعلامي / منتج
20:00-22:00	Dinner Outing – "3enab", Mar Mikhael	عشاء في "عنب"، مار مخايل

DAY 3 | SUNDAY, OCTOBER 14

اليوم الثالث | الأحد 14 أكتوبر

09:00-18:00	<p>Session 10: Hands-on training and implementation</p> <p>Stage 3: In this session, participants are expected to produce a first draft of their visual product.</p>	<p>الجلسة العاشرة: جلسة عمل مع المدربين</p> <p>المرحلة الثالثة: في هذه الجلسة، يتوقع من المشاركين تقديم مسودة أولى لمنتجهم البصري.</p>
18:00-20:00	<p>Session 11: Social media as a platform of activism and advocacy</p> <ul style="list-style-type: none"> • Imad Bazzi, Advocacy and Outreach Expert 	<p>الجلسة الثانية عشر: وسائل التواصل الاجتماعي كمساحة لدعم القضايا</p> <ul style="list-style-type: none"> • عماد بزي، خبير في تقنيات المناصرة والتواصل
20:00-22:00	Dinner	عشاء

DAY 4 | MONDAY, OCTOBER 15

اليوم الرابع | الإثنين 15 أكتوبر

09:00-18:00	<p>Session 12: Hands-On session with trainers</p> <p>Stage 4: In this session, participants are expected to finalize their project.</p> <p>* <i>Deadline for submission of final products to ADP team: 18:00</i></p>	<p>الجلسة الثانية عشر: جلسة عمل مع المدربين</p> <p>المرحلة الرابعة: في هذه الجلسة، يتوقع من المشاركين إنهاء مشروعهم.</p> <p>* <i>الموعد النهائي لتقديم المنتجات النهائية لفريق البوابة العربية للتنمية: 18:00</i></p>
19:00-20:00	Participants should disseminate their final product through the proposed advocacy channels.	يجب على المشاركين نشر منتجهم النهائي من خلال القنوات والصفحات المقترحة.
20:00-22:00	Dinner with Live Music	عشاء مع موسيقى

09:30-10:00	Session I: Wrap-up to Visualize 2030 <ul style="list-style-type: none"> • <i>Guest speaker</i> • <i>Farah Choucair, ADP Project Manager and Technical Specialist, UNDP-RBAS</i> • <i>Khaled Abdelshafi, Director of the Regional Hub in Amman, UNDP-RBAS</i> 		الجلسة الأولى: ملخصات تصوّر 2030 <ul style="list-style-type: none"> • ضيف شرف • فرح شقير، مديرة مشروع البوابة العربية للتنمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي- المكتب الإقليمي للدول العربية • خالد عبد الشافي، مدير المركز الإقليمي في عمّان، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي- المكتب الإقليمي للدول العربية 	
10:00-12:30	Session II: Group presentations 25 presentations: 3-min presentation for each idea/project		الجلسة الثانية: عروض الفرق 25 عرض: 3 دقائق لكل فكرة/ مشروع	
12:30-14:00	On set Shabab Talk show <i>Jaafar AbdelKarim</i>	Evaluation committee meeting Lunch	اجتماع لجنة التحكيم غداء	حلقة من شباب توك حول المخيم جعفر عبد الكريم
14:00-14:30	Announcement of Winners Distribution of prizes and certificates		إعلان أسماء الرابحين تسليم الجوائز والشهادات	

*The final ceremony will take place in [Beit Beirut](#).

سيقام الاحتفال النهائي في [بيت بيروت](#).*